

II. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПЛАТЕЖИ

1. Доклад Рабочей группы по международным оборотным документам о работе ее четвертой сессии (Нью-Йорк, 2—12 февраля 1976 года) (A/CN.9/117)

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>
ВВЕДЕНИЕ	1—7
ПРЕНИЯ И ЗАКЛЮЧЕНИЯ	8—116
А. Исковая давность (статья 79)	11—30
В. Утраченные векселя (статьи 80—86)	31—58
С. Сфера применения; форма (статьи 1—3)	59—79
D. Толкование (статьи 4—11)	80—116
1. Общие положения	80—87
2. Толкование требований к форме	88—111
3. Заполнение незаполненного векселя	112—116
БУДУЩАЯ РАБОТА	117—118

ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с решениями Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) Генеральный секретарь подготовил «Проект единообразного закона о международных переводных и международных простых векселях и комментариев» (A/CN.9/WG.IV/WR.2)¹. На своей пятой сессии (1972 год) Комиссия учредила Рабочую группу по международным оборотным документам. Комиссия попросила, чтобы вышеупомянутый проект единообразного закона был представлен Рабочей группе, и поручила Рабочей группе подготовить окончательный проект².

2. Рабочая группа провела свою первую сессию в Женеве в январе 1973 года. На этой сессии Рабочая группа рассмотрела статьи проекта единообразного закона, касающиеся передачи и переуступки (статьи 12—22), прав и обязанно-

стей сторон, подписавших документ (статьи 27—40), и определения прав «держателя» и «пользующегося правом на защиту держателя» (статьи 5, 6 и 23—26)³.

3. Вторая сессия Рабочей группы состоялась в Нью-Йорке в январе 1974 года. На этой сессии Рабочая группа продолжила рассмотрение статей проекта единообразного закона, касающихся прав и обязанностей сторон, подписавших документ (статьи 41—45), и рассмотрела статьи, касающиеся предъявления, отказа в акцепте или платеже и регресса, включая юридические последствия протеста и уведомления об отказе в акцепте или платеже (статьи 46—62)⁴.

4. Третья сессия была проведена в Женеве в январе 1975 года. На этой сессии Рабочая группа продолжила рассмотрение статей, касающихся уведомления об отказе в акцепте или платеже (статьи 63—66). Группа также рассмотрела положения, касающиеся суммы, причитающейся держателю и стороне, ответственной во вторую очередь, которая акцептует и оплачивает документ (статьи 67 и 68), и положения, касающиеся обстоятельств, в которых сторона освобождается от ответственности (статьи 69—78)⁵.

¹ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее четвертой сессии, *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 17* (A/8417), ЮНСИТРАЛ, доклад о четвертой сессии (1971 год), пункт 35 (Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том II: 1971 год, часть первая, II, А). Краткая справка об истории этого вопроса до четвертой сессии Комиссии дана в документе A/CN.9/53, пункты 1—7; доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятой сессии, *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 17* (A/8717), ЮНСИТРАЛ, доклад о пятой сессии (1972 год), пункт 61 (2 с) (Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том III: 1972 год, часть первая, II, А).

² ЮНСИТРАЛ, доклад о пятой сессии (1972 год), пункт 61 (1 а).

³ Доклад Рабочей группы по международным оборотным документам о работе ее первой сессии (Женева, 8—19 января 1973 года), A/CN.9/77 (Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 год, часть вторая, II, 1).

⁴ Доклад Рабочей группы по международным оборотным документам о работе ее второй сессии (Нью-Йорк, 7—18 января 1974 года), A/CN.9/86 (Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том V: 1974 год, часть вторая, II, 1).

⁵ Доклад Рабочей группы по международным оборотным документам о работе ее третьей сессии (Женева, 6—17 января 1975 года), A/CN.9/99 (Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том VI: 1975 год, часть вторая, II, 1).

5. Рабочая группа провела свою четвертую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке со 2 по 12 февраля 1976 года. Рабочая группа состоит из следующих восьми членов Комиссии: Египет, Индия, Мексика, Нигерия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Франция. За исключением Египта, все члены Рабочей группы были представлены. На сессии также присутствовали наблюдатели от следующих членов Комиссии: Австрии, Аргентины, Болгарии, Венгрии, Кении, Федеративной Республики Германии и Филиппин, а также наблюдатели от Международного валютного фонда, Гаагской конференции по международному частному праву, Международной торговой палаты и Европейской банковской федерации.

6. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

Председатель г-н Рене Робло (Франция)
Докладчик г-н Роберто Мантилья-Молина (Мексика)

7. На рассмотрении Рабочей группы находились следующие документы: предварительная повестка дня (A/CN.9/WG.IV/WP.5); проект единообразного закона о международных переводных векселях и международных простых векселях и комментарий (A/CN.9/WG.IV/WP.2)⁶; проект текста статьи 79 единообразного закона (A/CN.9/WG.IV/CRP.9); доклад Рабочей группы о работе ее первой сессии (A/CN.9/77)⁷; доклад Рабочей группы о работе ее второй сессии (A/CN.9/86)⁸; доклад Рабочей группы о работе ее третьей сессии (A/CN.9/99)⁹.

ПРЕНИЯ И ЗАКЛЮЧЕНИЯ

8. Как это имело место на предыдущих сессиях, Рабочая группа решила сосредоточить свою работу на существе проекта единообразного закона и просить Секретариат подготовить пересмотренный вариант проекта тех статей, в отношении которых проведенное Группой обсуждение выявило желательность изменений, касающихся существа или стиля.

9. В ходе этой сессии Рабочая группа рассмотрела статьи 79—86 и статьи 1—11 проекта единообразного закона. Тем самым Группа завершила первое чтение проекта единообразного закона. Резюме прений Группы и ее выводы изложены в пунктах 11—116 настоящего доклада.

10. При закрытии сессии Рабочая группа выразила признательность представителям междуна-

родных банковских и торговых организаций, являющихся членами Исследовательской группы ЮНСИТРАЛ по международным платежам, за помощь, которую они оказали Группе и Секретариату. Группа выразила надежду, что члены Исследовательской группы будут продолжать оказывать услуги и делиться опытом на последующих этапах разработки данного проекта.

А. Исковая давность

Статья 79

«1) Право на предъявление иска по векселю не может быть осуществлено

a) в отношении акцептанта, векселедателя или его поручителя по истечении четырех лет;

b) в отношении индоссанта, трассанта или его поручителя по истечении двух месяцев.

Оба эти периода времени далее именуются «сроком исковой давности».

2) Течение срока исковой давности начинается с момента возникновения этого права.

3) a) Иск держателя против акцептанта, векселедателя, индоссанта или его поручителя возникает с момента подачи протеста. В тех случаях, когда протест необязателен, такой иск возникает с момента отказа в случае отказа в акцепте и с момента наступления срока в случае отказа в платеже; за исключением того, что в случае, указанном в статье 61 2 b, иск возникает по истечении 30 дней после срока платежа или в случае векселя, подлежащего оплате по предъявлении, по истечении 30 дней после крайнего срока представления к уплате;

b) иск индоссанта, трассанта или их поручителя против акцептанта или его поручителя возникает с момента принятия векселя и уплаты по нему;

c) иск индоссанта или его поручителя против индоссанта, трассанта или их поручителя возникает с момента принятия векселя и уплаты по нему.

4) В тех случаях, когда сторона, получившая право предъявить иск, до истечения срока давности совершает любые действия, которые в соответствии с законодательством страны, в которой сторона, несущая ответственность, обычно проживает или имеет предприятие, имеют следствием приостановление или возобновление срока исковой давности, срок исковой давности приостанавливается или возобновляется, в зависимости от обстоятельств.

5) В тех случаях, когда сторона, которой предъявлен иск, до истечения срока исковой давности совершает любые действия, которые в соответствии с законодательством страны, в которой эта сторона обычно проживает или имеет предприятие, имеют следствием признание ответственности этой стороны по векселю, срок исковой давности возобновляется.

⁶ Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 год, часть вторая, II, 2.

⁷ Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 год, часть вторая, II, 1.

⁸ Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том V: 1974 год, часть вторая, II, 1.

⁹ Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том VI: 1975 год, часть вторая, II, 1.

6) В любом случае направление до истечения срока исковой давности письменного уведомления, подписанного и датированного стороной, получившей право предъявить иск другой стороне, уведомляющего,

а) что оно направляется в соответствии со статьей 79, и

б) что по нему требуется уплата,

имеет следствием прекращение течения срока исковой давности в пользу стороны, которой предъявлен иск, с момента отправки этого уведомления.

7) В тех случаях, когда в результате обстоятельств, которые не зависят от стороны, получившей право предъявить иск, и которых она не могла ни избежать, ни предупредить, эта сторона была лишена возможности прекратить или возобновить срок исковой давности, срок исковой давности:

а) в случае приобретения права на предъявление иска акцептанту и его поручителям продлевается, с тем чтобы не закончилось до истечения шести месяцев с момента прекращения соответствующих обстоятельств, или

б) в случае приобретения права на предъявление иска индоссанту, трассанту или их поручителю возобновляется.

8) Прекращение возобновления срока исковой давности применяется лишь к стороне, в отношении которой срок исковой давности был прерван».

11. В этой статье вводятся специальные нормы в отношении срока, в пределах которого может быть возбужден иск по векселю. В соответствии со статьей 79 возбуждение исков против стороны, несущей главную ответственность (акцептант или векселедатель), ограничено во времени четырьмя годами и против сторон, ответственных во вторую очередь (индоссанты, поручители и трассант), — двумя месяцами. Течение срока исковой давности начинается с момента возникновения такого права. В пункте 3 содержатся положения в отношении того, когда возникает право на иск в отношении ответственной стороны. В пунктах 4—6 содержатся правила о приостановлении и возобновлении течения срока исковой давности. В пункте 7 рассматривается особый случай непреодолимой силы.

12. Рабочая группа рассмотрела три возможных подхода в отношении срока исковой давности для возбуждения исков по векселю:

а) не включать в единообразный закон специальных положений в отношении международного оборотного документа и оставить этот вопрос для регулирования в соответствии с национальным законом;

б) включить в единообразный закон подробные положения в соответствии с направлениями предлагаемой статьи 79;

с) предусмотреть в единообразном законе только срок или сроки, в течение которых может быть предъявлен иск, и время начала течения срока исковой давности аналогично статьям 70 и 71 Женевского единообразного закона о переводных и простых векселях.

13. Рабочая группа придерживается мнения, что в интересах единообразия в единообразный закон следует включить специальные положения, касающиеся срока, в течение которого может быть предъявлен иск, и времени начала течения такого срока. Группа согласилась с тем, что было бы нереально принимать специальные правила, регулирующие такие вопросы, как приостановление и перерыв срока давности.

Иск держателя против акцептанта, трассанта и их поручителя

а) *Продолжительность срока исковой давности*

14. Имелось общее мнение о том, что предлагаемый в статье 79 срок продолжительностью четыре года приемлем.

15. Один представитель высказался за срок продолжительностью три года и зарезервировал свою позицию.

б) *Время начала течения срока*

16. Рабочая группа согласилась с тем, что в отношении векселя, подлежащего оплате в определенное время, течение срока должно начинаться в момент наступления срока платежа.

17. В отношении векселя, подлежащего оплате по требованию, Рабочая группа рассмотрела несколько возможных вариантов:

i) дата выдачи документа;

ii) день, следующий за днем совершения векселя;

iii) дата акцепта векселя;

iv) первый день, когда держатель может потребовать платежа в соответствии с условиями векселя; и

v) дата, когда вексель был представлен к оплате.

18. Группа не смогла прийти к единому мнению относительно времени начала течения срока исковой давности в отношении исков, связанных с векселем, платеж по которому осуществляется по предъявлению. Согласно одной точке зрения, основание для возбуждения иска против акцептанта векселя или векселедателя должно возникать в момент, когда вексель, подписанный акцептантом или векселедателем, выдается remitente. В соответствии с другой точкой зрения основание для возбуждения иска против акцептанта или векселедателя возникает в момент, когда предъявляется требование об уплате по векселю и имеет место отказ в платеже. В соответствии с еще одной точкой зрения основание для возбуждения иска возникает в день совершения векселя, од-

нако срок исковой давности не должен включать день начала срока исковой давности; поэтому в проекте единообразного закона должно содержаться общее положение, аналогичное статье 73 Женевского единообразного закона о переводных и простых векселях.

19. По мнению большинства, должны быть идентичные правила и идентичный результат в отношении векселя, оплачиваемого в определенное время, и векселя, оплачиваемого по предъявлению, а датой начала течения срока исковой давности должна быть дата наступления срока платежа. Датой наступления срока платежа по векселю, уплачиваемому по первому предъявлению, должна быть дата представления векселя к оплате.

20. Рабочая группа согласилась с тем, что если в течение одногодичного срока простой вексель, подлежащий оплате по предъявлению, или акцептованный переводной вексель, подлежащий оплате по предъявлению, установленному в статье 53 *e*, не представлен к оплате, то датой, от которой должно начинаться исчисление четырех лет, является день, когда истек годового срок, в течение которого должно быть осуществлено представление к платежу.

Иск держателя против индоссанта и трассанта

a) Продолжительность срока исковой давности

21. Рабочая группа сочла, что срок исковой давности в отношении иска держателя против предыдущих сторон, владевших документом, должен быть таким же, как и срок исковой давности в отношении иска держателя против акцептанта, то есть четыре года.

b) Время начала течения срока исковой давности

22. Было достигнуто общее согласие о том, что в отношении иска держателя против сторон, несущих ответственность во вторую очередь, период продолжительностью в четыре года должен исчисляться в отношении всех этих сторон с даты, когда эта сторона впервые стала ответственной по данному документу. Понимается, что в случае отказа в акцепте векселя или неплатежа по нему этой датой является день, когда данный документ был надлежащим образом опротестован. В тех случаях, когда протест необязателен, датой считается день, когда имел место отказ от акцепта или по векселю.

Иск стороны, несущей ответственность во вторую очередь

a) Продолжительность срока исковой давности

23. Рабочая группа согласилась с тем, что срок исковой давности в отношении иска индоссанта против индоссанта или трассанта должен быть четыре года. Однако Группа сочла, что в отношении иска индоссанта или векселедателя переводного векселя против акцептанта или индос-

санта простого векселя против векселедателя иск может быть возбужден в течение одного года, начиная со дня, когда индоссант или векселедатель представил и оплатил переводной или простой вексель, или начиная с того дня, когда против них самих был возбужден иск. Такая норма предупредит несправедливость по отношению к стороне, несущей ответственность во вторую очередь в тех редких случаях, когда против нее будет возбужден иск в конце четырехгодичного периода.

b) Время начала течения срока исковой давности

24. Рабочая группа сочла, что четырехлетний срок должен исчисляться таким же образом, как и срок в отношении иска держателя против сторон, несущих ответственность во вторую очередь. Датой начала дополнительного годичного срока должна считаться дата, указанная выше, в пункте 23.

Общее положение о времени начала истечения срока исковой давности

25. Рабочая группа просила Секретариат рассмотреть при разработке статьи 79 в свете своих выводов вопрос о том, будет ли практически возможно заменить подробные нормы в отношении времени, с которого должен исчисляться срок исковой давности, общей нормой, в соответствии с которой срок исковой давности будет исчисляться с даты, когда сторона стала нести основную ответственность за платеж по документу.

Приостановление и перерыв срока исковой давности

26. Рабочая группа признала, что в некоторых правовых системах срок исковой давности может быть приостановлен или прерван действием кредитора или должника. Группа рассматривала два вопроса:

a) следует ли в единообразном законе предусматривать специальные положения в отношении причин и последствий приостановления и перерыва исков по международному векселю и обстоятельств непреодолимой силы; и

b) если на вопрос *a* будет дан отрицательный ответ и данный вопрос, следовательно, будет оставлен на усмотрение национального права, то должен ли единообразный закон содержать специальное положение в этой связи.

27. В отношении вопроса *a* Рабочая группа придерживалась мнения, что вопрос, касающийся причин и последствий приостановления и перерыва, представляет собой сложные проблемы, которые не могут быть надлежащим образом рассмотрены в рамках единообразного закона о международных переводных векселях и международных простых векселях, и должен быть оставлен на усмотрение национального права.

28. В отношении вопроса *b* Рабочая группа согласилась, что прямая ссылка на национальный

закон будет необходима ввиду того факта, что в соответствии с некоторыми правовыми системами отсутствие такой ссылки приведет к непризнанию последствий приостановления или перерыва.

29. Рабочая группа просила Секретариат разработать положение в соответствии со статьей 17 приложения II Женевской конвенции о переводных и простых векселях, в соответствии с которой правом каждой высокой договаривающейся стороны определяются основания перерыва или приостановления течения срока исковой давности в случае исков по переводным векселям, возбужденных в их судах. Группа сочла, что это положение должно быть расширено, с тем чтобы оно включало также другие вопросы, которые могут возникнуть в связи со сроком исковой давности, такие как вопрос о том, действует ли перерыв или приостановление срока исковой давности в отношении всех сторон, несущих ответственность, или только в отношении стороны, в отношении которой приостанавливается срок.

Срок исковой давности по искам, возникающим не в связи с документом

30. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, должны ли подпадать под конкретный срок исковой давности иски, возникающие не по векселю, но связанные с ним. Такие иски могут относиться либо к сделке, лежащей в основе выдачи такого векселя, либо к сделкам, которые специально предусмотрены в единообразном законе (то есть в статьях 22, 42 и 66). Группа сочла, что регулирование срока исковой давности в отношении этих исков должно быть оставлено на усмотрение национального законодательства.

В. Утраченные векселя

31. Согласно единообразному закону, права на вексель принадлежат держателю. Статья 5 (6) гласит, что «держатель» — это ремитент или индоссатор векселя, владеющий этим векселем. Отсюда возникает вопрос, каковы права, если они вообще есть, держателя, который утратил вексель. В статьях 80—85 излагаются конкретные положения, касающиеся прав и обязанностей «держателя», утратившего вексель (в дальнейшем ссылка делается на «бывшего держателя»), и стороны, оплачивающей утраченный вексель.

32. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, должны ли в единообразном законе выдвигаться положения, касающиеся утраты векселя. Отмечалось, что этот вопрос имел практическое значение и входил в сферу действия закона об оборотных документах. Более того, законы различных стран, в которых предусматривалось решение в случае утраты векселей, значительно отличались друг от друга, и, таким образом, было бы целесообразно выработать единообразный подход. Также отмечалось, что законы некоторых стран предусматривали аннулирование векселя, который был утрачен, или в результате кражи или уничтожения векселя, или по какой-либо иной причине. Группа считала, что аннулирова-

ние не может быть приемлемым для международных оборотных документов, поскольку аннулирование имело место в результате судебного решения, которое может быть неизвестным в других странах, помимо той страны, в которой оно принималось. В силу этого Группа согласилась, что в единообразном законе должны предусматриваться положения, соответствующие статьям 80—85 проекта единообразного закона, который она рассматривает.

Статья 80

«1) Если вексель утрачен [в результате уничтожения, неправомерного задержания или по какой-либо иной причине], то при соблюдении положений пунктов 2 и 3 настоящей статьи лицо, утратившее вексель, имеет такое же право на получение платежа, какое оно имело бы, обладая этим векселем.

2) а) Лицо, требующее платежа по утраченному векселю, должно в письменном виде надлежащим образом довести до сведения стороны, от которой оно требует уплаты,

i) тот факт, что при наличии векселя оно имело право на получение платежа;

ii) обстоятельства, препятствующие представлению векселя к оплате;

iii) содержание утраченного векселя.

б) Сторона, которой предъявляется требование об оплате утраченного векселя, может потребовать от лица, предъявляющего это требование, внести обеспечение для возмещения любого ущерба, который она может понести в результате последующей оплаты утраченного векселя.

с) Характер и условия обеспечения устанавливаются по соглашению между лицом, требующим платежа, и стороной, которой предъявляется это требование. При отсутствии такого соглашения характер и условия обеспечения определяются судом.

д) Если обеспечение не может быть представлено, суд может предложить стороне, которой предъявляется требование об уплате, передать на хранение суду или другому компетентному государственному учреждению сумму утраченного векселя, а также всех процентов и расходов, которые могут быть потребованы в соответствии со статьями 67 и 68. Такой депозит будет рассматриваться в качестве платежа лицу, требующему уплаты по векселю».

33. Ниже излагается основной смысл статьи 80:

а) утрата векселя не должна лишать бывшего владельца прав, которыми он располагал бы, если бы оставался владельцем векселя, и

б) сторона, ответственная по утраченному векселю, не должна нести риск двойной оплаты векселя, то есть оплаты бывшему держателю и держателю, обладающему этим векселем.

Основное содержание пункта а, изложенного выше, сводится к тому, что бывший держатель

имеет такое же право на получение платежа, какое он имел бы, обладая этим векселем (сравни с пунктом 1). Основное содержание пункта *b*, изложенного выше, сводится к тому, что сторона, которой предъявляется требование об оплате утраченного векселя, может потребовать от бывшего держателя внести обеспечение для возмещения любого ущерба, который она может понести в результате повторной оплаты векселя лицу, обладающему этим векселем.

Пункт 1

34. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, следует ли оставить всего лишь одно слово «утрачен» или его следует объяснить словами «в результате уничтожения, неправомерного задержания или по какой-либо иной причине», которые заключены в квадратные скобки. Группа считала, что в пункте 1 должно быть развернуто значение слова «утрачен» в направлении, указанном в настоящем тексте. Группа просила Секретариат рассмотреть вопрос о том, не целесообразнее ли было бы дать определение термину «утрата» в отдельном пункте.

35. Были высказаны сомнения относительно того, в достаточной ли мере фраза «имеет такое же право на получение платежа, какое оно имело бы, обладая этим векселем» передает смысл того, что утрата векселя не должна рассматриваться стороной, имеющей обязательство, в качестве защиты. Рабочая группа просила Секретариат изучить возможность изменения формулировки данного пункта, чтобы передать этот смысл.

Пункт 2а

36. Рабочая группа отметила, что пункт 2 а вносит субъективный критерий в том смысле, что бывшему держателю необходимо «надлежащим образом довести до сведения стороны, от которой оно требует оплаты», определенные факты. Группа пришла к заключению, что вопрос о том, надлежащим ли образом были доведены до сведения определенные факты в целях статьи 80, должен решаться на объективных основаниях. Она просила Секретариат соответствующим образом изменить данный пункт.

Пункт 2 а (i)

37. Рабочая группа согласилась изменить формулировку подпункта *a* (i) следующим образом: «тот факт, что, если бы лицо обладало этим векселем, оно имело бы право на получение платежа».

Пункт 2 а (ii)

38. Рабочая группа согласилась с данным положением.

Пункт 2 а (iii)

39. Рабочая группа просила Секретариат пересмотреть это положение и установить, какие элементы были существенными в целях фразы «в письменном виде», содержащейся в пункте 2 а.

Пункт 2 б

40. Рабочая группа согласилась с этим положением. Однако она предложила заменить слово «потребовать» на слово «просить».

Пункт 2 с

41. Рабочая группа согласилась с данным положением. Однако Группа считала, что суд должен иметь большую самостоятельность и должен свободно решать, необходимо ли обеспечение в конкретном случае, а также его продолжительность и условия.

Пункт 2 d

42. Рабочая группа согласилась с новым содержанием данного пункта при условии, что текст будет изменен таким образом, чтобы позволить суду на свое усмотрение устанавливать срок хранения данной суммы.

Статья 81

«1) Сторона, которая оплатила утраченный вексель и которой впоследствии этот вексель представляется к оплате другим лицом, уведомляет об этом представлении лицо, которому она оплатила утраченный вексель.

2) Такое уведомление производится в день представления векселя к оплате или в течение одного или двух последующих рабочих дней, и в нем должно быть указано имя лица, представившего вексель к оплате, и время и место этого представления.

3) неуведомление возлагает на сторону, оплатившую утраченный вексель, ответственность за любой ущерб, который может из-за этого понести лицо, которому она оплатила утраченный вексель (при условии, что общая сумма возмещения за этот ущерб не должна превышать сумму векселя)».

43. Данная статья возлагает на сторону, которая оплатила вексель бывшему держателю, обязательство уведомлять его о последующем представлении векселя к оплате. Если эта сторона не уведомляет лицо, то она несет ответственность за любой ущерб. Цель этого положения — охранять права, которые может иметь бывший держатель на этот вексель, и позволить ему потребовать от держателя вексель. Если бывший держатель требует вексель, то сторона, оплатившая утраченный вексель, может выдвинуть в качестве защиты против требования держателя векселя об оплате право бывшего держателя на вексель [сравни со статьей 24 (3)].

44. Рабочая группа в основном согласилась с этим положением. Однако Группа считала, что статья 81 должна быть дополнена положением, аналогичным статье 65 в отношении обстоятельств, в которых задержка уведомления допускается или когда это уведомление необязательно.

Статья 82

«1) Сторона, оплатившая утраченный вексель и, следовательно, освободившаяся от ответственности по этому векселю, имеет право

a) в случае внесения залога возместить свои убытки; или

b) в случае передачи суммы векселя на хранение суду или другому компетентному государственному учреждению потребовать возвращения депонированной суммы.

2) Если сумма векселя передана на хранение суду или другому компетентному государственному учреждению и в течение времени, указанного в статье 79, не затребована обратно в соответствии с пунктом 1 *b* настоящей статьи, лицо, в пользу которого была депонирована эта сумма, может обратиться к суду, вынесшему постановление о ее депонировании, с просьбой выплатить ему депонированную сумму. Суд удовлетворяет эту просьбу на таких условиях, которые он сочтет необходимыми».

45. В пункте 1 этой статьи затрагивается право стороны, оплатившей вексель бывшему держателю, возместить свои убытки за счет обеспечения, если после этой оплаты утраченный вексель вновь представляется держателем для оплаты и оплачивается. Пункт 2 затрагивает положение, при котором сторона, оплачивающая вексель согласно статье 80, передала сумму векселя на хранение суду или другому компетентному государственному учреждению (сравни со статьей 80 2 *d*) и эта сумма не была затребована обратно в течение времени, указанного в статье 79. В этом случае бывший держатель может просить суд о возвращении депонированной суммы.

Пункт 1

46. Рабочая группа согласилась с основным содержанием статьи 82. Однако она отметила, что в настоящей редакции недостаточно ясно указывается, что:

a) слова «сторона, оплатившая утраченный вексель» относятся к стороне, оплатившей утраченный вексель, согласно положениям статьи 80, и

b) слова «и, следовательно, освободившаяся от ответственности» затрагивают не только случаи повторной выплаты стороной, которая оплатила вексель бывшему держателю, но и другие случаи, при которых права этой стороны нарушены, то есть эта сторона уже не может пользоваться правом регресса против прежних сторон. Например: индоссант оплачивает вексель бывшему держателю и получает залог. Вексель впоследствии представляется векселедателю переводного векселя и оплачивается им. Индоссант согласно статье 82 должен иметь возможность возместить свои убытки, поскольку он не может пользоваться правом регресса против векселедателя. Группа просила Секретариат соответственно изменить формулировку пункта 1.

Пункт 2

47. Рабочая группа считала, что пункт 2 должен быть изменен, с тем чтобы разъяснить, что суд, действуя согласно статье 80 2 *d*, не обязан указывать получателя депонированной суммы. Более того, пункт 2 должен быть расширен, с тем чтобы включить случаи внесения залога.

48. Рабочая группа запросила Секретариат рассмотреть желательность расширения статьи 80 2 *d*, предоставляя суду большую самостоятельность; это может привести к тому, что пункт 2 статьи 82 окажется излишним.

Статья 83

«Лицо, требующее оплаты утраченного векселя, надлежащим образом совершает протест в неплатеже, используя копию утраченного векселя или письменный акт, в котором указаны элементы утраченного векселя, отвечающие требованиям статьи 1 (2) или 1 (3)».

49. Тот факт, что вексель утрачен, не освобождает бывшего держателя от обязательства опротестовать вексель в случае отказа в его акцепте или в оплате. В статье 83 содержится правило в отношении того, как осуществлять протест в таком случае.

50. Был поднят вопрос о том, должен ли факт утраты векселя освобождать бывшего держателя от представления протеста. Рабочая группа пришла к выводу о том, что если в соответствии с единообразным законом необходимо, как это имеет место в настоящее время, заявлять протест в целях создания ответственности сторон, несущих ответственность во вторую очередь, то протест также должен быть необходим в случае отказа в акцепте или в оплате утраченного векселя.

51. Было отмечено, что в соответствии со статьей 83 протест будет совершен надлежащим образом путем использования копии утраченного векселя или письменного акта, в котором указаны элементы утраченного векселя, и эти элементы должны соответствовать формальным требованиям, которые в соответствии со статьей 1 делают письменный акт международным оборотным документом. Рабочая группа согласилась с тем, что когда имеется в наличии копия утраченного векселя, то такая копия может быть использована для целей протеста. Однако, по мнению Рабочей группы, элементы письменного акта, используемого в целях протеста, должны быть идентичны элементам письменного акта, требуемого в соответствии со статьей 80 (2).

52. Был поднят вопрос о том, каковы будут правовые последствия невозможности для бывшего держателя заявить протест по причине отказа лица, уполномоченного заверить отказ в акцепте или платеже, составить заверенный протест. По мнению Рабочей группы, если отказ составить заверенный протест основывается на том факте, что вексель не существует или что некоторые элементы утраченного векселя не могут быть

восстановлены, то бывший держатель освобождается от обязанности представления протеста в соответствии со статьей 61.

Статья 84

«Лицо, получающее уплату по утраченному векселю в соответствии со статьей 80, направляет уплачивающему лицу подписанный им письменный акт, предусмотренный в статье 80 2 а (iii)».

53. В статье 84 содержится норма, в соответствии с которой лицо, получающее уплату по утраченному векселю, несет обязательство, сходное с обязательством лица, получающего уплату по векселю, который не был утрачен [статья 70 (2)]. В случае утраченного векселя лицо, получающее уплату, должно направить уплачивающему лицу подписанный им письменный акт, предусмотренный в статье 80.

54. Рабочая группа согласилась с этой статьей при условиях:

a) снятия в статье ссылки на подпункт (iii) статьи 80 2 а;

b) включения слов «и любого заверенного протеста» в конец этого положения.

Статья 85

«Сторона, оплатившая утраченный вексель в соответствии со статьей 80, при наличии должных доказательств такого платежа обладает такими же правами, которые она имела бы, имея в своем распоряжении этот вексель».

55. Содержащееся в статье 85 положение устанавливает в отношении сторон, которые оплатили и акцептовали утраченный вексель, права, аналогичные правам бывшего держателя в соответствии со статьей 80. Таким образом, в случае, когда индоссант при отказе в акцепте со стороны акцептанта уплачивает сумму векселя бывшему держателю, индоссант, в свою очередь, имеет по отношению к предыдущей стороне такие же права по утраченному векселю, которые он имел в случае, если бы он приобрел право владения векселем по уплате суммы.

56. Рабочая группа выразила согласие с положением статьи 85. Однако, по мнению Группы, нет необходимости в том, чтобы сторона, уплатившая по векселю, представляла доказательства такого платежа, поскольку она будет владеть подписанным письменным актом, о котором говорится в статье 84. Следовательно, слова «при наличии должных доказательств такого платежа» следует снять.

Статья 86

«[a) Если вексель утрачен ремитентом или его индоссатором для инкассо в результате уничтожения, неправомерного задержания или по какой-либо иной причине, ремитент при наличии надлежащих доказательств того, что он

или его индоссатор для инкассо утратил вексель, имеет право потребовать от векселедателя выписать дубликат утраченного векселя. Векселедатель, выписав такой дубликат, может потребовать от ремитента внести залог для возмещения любых убытков, которые он может понести в результате последующей оплаты утраченного векселя.

b) Характер и условия залога устанавливаются по соглашению между векселедателем, выписывающим дубликат утраченного векселя, и ремитентом. При отсутствии такого соглашения характер и условия залога устанавливаются судом.

c) i) Выписывая дубликат утраченного векселя, векселедатель может написать на его лицевой стороне слово «дубликат» (или слова, имеющие аналогичный смысл).

ii) Если вексель обозначен как дубликат, он по настоящему закону считается векселем при условии, что дубликат утраченного векселя не подлежит передаче, кроме как в целях инкассо.

d) Отказ векселедателя выписать дубликат утраченного векселя возлагает на векселедателя ответственность за любой ущерб, который от этого может понести ремитент (при условии, что общая сумма возмещения за ущерб не должна превышать сумму утраченного векселя)].».

57. В соответствии со статьей 80 бывшему держателю предоставляется право требовать уплаты при наступлении срока уплаты по утраченному векселю. В соответствии со статьей 86 бывшему держателю предоставляется право просить векселедателя выписать дубликат утраченного векселя. Права, предоставляемые бывшему держателю в соответствии со статьями 80 и 86, не совпадают, и поэтому у бывшего держателя имеется выбор. В статье 86 устанавливается процедура выписки дубликата: векселедатель может потребовать от бывшего владельца внести залог, с тем чтобы защитить его от любых убытков, которые он может понести в результате последующей оплаты утраченного векселя.

58. Были выражены сомнения в отношении необходимости положения о дубликате векселя. Было заявлено, что практическая необходимость в такой норме, по-видимому, не очень велика. После обсуждения Рабочая группа постановила отложить рассмотрение статьи 86 до тех пор, пока она не получит от Секретариата записку, содержащую информацию о законодательстве в различных странах в отношении дубликата и используемой процедуры.

С. Сфера применения; форма

59. В соответствии с задачами, возложенными Комиссией на Рабочую группу, последняя должна составить единообразные правила, примени-

мые к особому оборотному документу, для факультативного использования в международных сделках. Таким образом, имеются два требования, которые должны обязательно лежать в основе этого единообразного закона:

a) использование документа должно быть факультативным; и

b) документ должен использоваться для платежей по международным сделкам, и поэтому настоящие единообразные правила не должны использоваться в отношении чисто внутренних сделок.

a) Осуществление права выбора

60. Первоначальный выбор в отношении использования векселя, регулируемого единообразным законом, осуществляется трассантом. Он может сделать это в том случае, если присутствуют определенные международные элементы, однако он не обязан выписывать вексель в соответствии с единообразным законом. Для других лиц (кроме векселедателя) единообразный закон обязателен в силу того, что они подписали международный вексель или акцептовали его.

b) Международные элементы

61. Имеются два альтернативных подхода, которые обеспечивают соблюдение требования о том, чтобы данный международный документ использовался только для платежей по международным сделкам:

i) предусмотреть, что сделка, на основе которой выписывается международный вексель, должна быть международной. Из этого подхода вытекает, что доказательство «международности» документа необходимо вывести из коммерческого характера сделки, лежащей в его основе; или

ii) предусмотреть, что «международность» документа должна явствовать из самого документа.

Статьи 1—3 данного проекта единообразного закона основываются на втором подходе, поскольку важно, чтобы ответ на вопрос, является ли применимым данный единообразный закон, во всех случаях можно было дать исходя из того, что явствует из содержания самого документа.

Статья 1

«1) Настоящий закон применяется к международным переводным и простым векселям.

2) Международный переводной вексель является письменным документом, который

a) содержит в своем тексте слова «Уплатить по этому международному переводному векселю, выписанному в соответствии с Конвенцией от _____» (или равнозначные слова); и

b) содержит безусловный приказ, посредством которого одно лицо (векселедатель) дает указание другому лицу (плательщику) уплатить определенную денежную сумму кон-

кретно указанному лицу (получателю) или по его приказу; и

c) подлежит оплате по требованию или в определенное время; и

d) подписан векселедателем; и

e) содержит указание на то, что он выписан в другой стране, а не в стране плательщика или получателя, или в другом месте, а не в месте, где должен быть совершен платеж.

3) Международный простой вексель является письменным документом, который

a) содержит в своем тексте слова «По этому международному простому векселю, выписанному в соответствии с Конвенцией от..., я обязуюсь уплатить...» (или равнозначные слова); и

b) содержит безусловное обещание, согласно которому одно лицо (векселедатель) обязуется уплатить определенную денежную сумму конкретно указанному лицу (получателю) или по его приказу; и

c) подлежит оплате по требованию или в определенное время; и

d) подписан векселедателем; и

e) содержит указание на то, что он выписан в другой стране, а не в стране получателя, или в другом месте, а не в месте, где должен быть совершен платеж».

62. Пункт 2 устанавливает формальные реквизиты, которые требуются для того, чтобы:

a) данный документ считался оборотным документом и

b) данный оборотный документ считался международным оборотным документом, подпадающим под действие единообразного закона.

63. Рабочая группа выразила общее согласие с положениями статьи 1.

64. Отмечалось, что статьи 9 и 10 Женевской конвенции о разрешении некоторых коллизий законов о переводных и простых векселях 1930 года могут помешать государствам, ратифицировавшим эту Конвенцию, ратифицировать Конвенцию о международных переводных векселях и международных простых векселях. Отмечалось также, что в статье 18 вышеупомянутой Женевской конвенции 1930 года изложена процедура для пересмотра некоторых или всех положений этой Конвенции. Было высказано мнение, что в случае наличия существенного препятствия для присоединения к Конвенции о международных оборотных документах у государств, связанных Женевской конвенцией 1930 года, одной из возможностей устранить это препятствие для этих государств будет конференция полномочных представителей, которая будет созвана с целью принятия конвенции о международных оборотных документах. Было также высказано мнение, что участникам Женевской конвенции 1930 года сле-

дует в рамках Организации Объединенных Наций принять меры, которые приведут к необходимому изменению этой Конвенции. Наблюдатель от Гаагской конференции по международному частному праву заявил, что Гаагская конференция включила вопрос о коллизиях законов в области оборотных документов в свой план работы и рассматривает возможность пересмотра Женевской конвенции 1930 года или разработки новой конвенции о коллизиях законов в этой области.

65. Рабочая группа, признавая, что Женевская конвенция 1930 года о коллизиях законов могла бы служить препятствием для будущей конвенции о международных оборотных документах, в то же время придерживалась того мнения, что любой вывод относительно связи между обеими конвенциями, к которому она могла бы прийти, мало что даст для решения проблемы потенциального несоответствия. Группа просила Секретариат подготовить в консультации с другими заинтересованными международными организациями, например с Гаагской конференцией по международному частному праву, исследование связанных с этим вопросов и возможных процедур, которыми можно руководствоваться, и представить его на рассмотрение Группы на ее следующей сессии.

Пункт 1

66. Рабочая группа выразила общее согласие с положением, содержащимся в этом пункте.

Пункт 2

«Письменный документ»

67. Было предложено, чтобы в единообразном законе содержалось определение слова «письменный». Было высказано мнение, что это определение должно быть таким, чтобы оно допускало напечатание международного документа с помощью электронных средств. Однако были высказаны сомнения относительно того, останется ли такой документ документом для целей единообразного закона. Рабочая группа согласилась с тем, что термин «письменный» должен охватывать понятия «написанный от руки», «напечатанный на машинке» и «изданный типографским способом», но пришла к мнению, что в самом единообразном законе не должно содержаться определения на этот счет.

Подпункт а

68. Рабочая группа считала, что на лицевой стороне документа должны содержаться слова «международный переводной вексель» и что в нем должна иметься ссылка на применимый закон, то есть «Конвенция от ...». Группа обратилась к Секретариату с просьбой рассмотреть вопрос о том, насколько уместно было бы сведение этих требований в отдельный перечень после нынешнего подпункта *d*. Один представитель выразил мнение, что в текст векселя должны включаться слова «международный переводной вексель».

69. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, должны ли слова «международный переводной вексель» быть написаны на языке, использованном при выписке векселя, как этого требует Женевская конвенция о единообразном законе о переводном и простом векселе 1930 года. Группа заключила, что это требование не следует включать в статью 1, принимая во внимание ограниченное число случаев, когда вексель выписывается более чем на одном языке.

Подпункты b, c и d

70. Рабочая группа выразила согласие с положениями данных подпунктов. Был поднят вопрос о том, можно ли включать в международный вексель условие, согласно которому вексель подлежит первоначальной оплате предъявителю. Однако Группе сообщили, что некоторые центральные банки возражали против таких векселей. После обсуждения Группа согласилась, что, учитывая такие возражения, векселя на предъявителя следует исключить.

Подпункт e

71. Рабочая группа выразила согласие с требованием о том, чтобы на лицевой стороне векселя содержалось указание по крайней мере на два «международных элемента» и чтобы указанные элементы соответствовали типам международных сделок, в отношении которых можно использовать международный документ. Группа рассмотрела различные предложения, направленные на улучшение существующей формулировки подпункта *e*. После обсуждения Группа согласилась, что на лицевой стороне векселя должны фигурировать любые два из следующих элементов:

- i) что он выписан в одном государстве и подлежит оплате в другом государстве; или
- ii) что он выписан в одном государстве в пользу получателя в другом государстве; или
- iii) что он выписан в одном государстве на имя плательщика в другом государстве.

Группа просила Секретариат рассмотреть случаи, когда трассант и ремитент, или трассант и место платежа, или ремитент и место платежа находятся в разных государствах, и выработать надлежащую формулировку, охватывающую эти случаи.

Дополнительные элементы

72. Рабочая группа рассмотрела ряд предложений о том, что в число требований, изложенных в пункте 2, должны быть включены дополнительные формальные требования, предусматриваемые сейчас в некоторых национальных законодательствах, как, например, место выдачи векселя, место платежа, дата выпуска, а также требование о том, что на векселе должно быть упомянуто, что он выписан с указанием на платеж «по приказу» ремитента. Группа пришла к мнению, что добавление дальнейших требований может создать условия для возникновения случаев, когда из-за отсутствия того или иного реквизита на до-

кументе он не будет являться оборотным документом согласно единообразному закону. Однако, с точки зрения Группы, необходимо требовать, чтобы вексель был датирован, поскольку дата документа имеет значение согласно другим положениям единообразного закона. Группа просила Секретариат изменить проект подпункта *d* следующим образом:

«*d*) Подписан векселедателем и датирован».

73. Рабочая группа обратилась к Секретариату с просьбой рассмотреть желательность перестановки подпунктов *a—e*, с тем чтобы «международные элементы», упоминаемые в подпунктах *d* и *e*, были сгруппированы вместе и указаны после формальных требований, изложенных в подпунктах *b*, *c* и *d*.

Пункт 3

74. Рабочая группа выразила согласие с тем, что ее заключения в отношении пункта 2 также приемлемы в отношении пункта 3.

Статья 2

«Неправильность надписей, сделанных на векселе для целей пункта 2 *e* или 3 *e* статьи 1, не влияет на применение настоящего Закона».

75. Цель статьи 2 заключается в обеспечении того, чтобы для цели статей 1 (2) *e* или (3) *e* было достаточно, чтобы на лицевой стороне векселя были указаны элементы международной, изложенные в этих подпунктах. Наличие доказательства обратного не означает неприменимости закона, хотя неправильные или ложные надписи, сделанные на векселе, в отношении этих элементов могут рассматриваться государством как нарушающие его право.

76. Рабочая группа выразила общее согласие с основным содержанием статьи 2. Однако Группа считает, что формулировка статьи должна быть изменена, с тем чтобы разъяснить, что для целей пунктов 2 *e* или 3 *e* должна действовать неопровержимая презумпция правильности сведений, указанных на лицевой стороне векселя.

Статья 3

«Настоящий Закон применяется независимо от того, являются ли страны, указанные в международном переводном или простом векселе в соответствии с пунктами 2 *e* или 3 *e* статьи 1, Договаривающимися государствами».

77. Сторона, которая подписывает или акцептует международный вексель, тем самым подтверждает свое намерение регулировать свои права и обязанности по векселю в соответствии с единообразным законом. Следовательно, суд в договариваемом государстве должен применять единообразный закон независимо от того, являются ли государства, указанные в векселе для целей пунктов 2 *e* или 3 *e*, договаривающимися государствами.

78. Рабочая группа выразила согласие с положением статьи 3. Однако Группа считает, что формулировка статьи должна быть изменена таким образом, чтобы она показывала, что единообразный закон применяется в договариваемом государстве независимо от того, являются ли государства, указанные в векселе для целей пунктов 2 *e* или 3 *e* статьи 1, договаривающимися государствами.

79. Один наблюдатель предложил для целей применения единообразного закона предусмотреть требование, чтобы единообразный закон применялся только в том случае, если на лицевой стороне векселя указано, что трассант находится в договариваемом государстве. Рабочая группа не согласилась с данным предложением на том основании, что оно излишне ограничит сферу применения единообразного закона.

Д. Толкование

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 4

«При толковании и применении положений настоящего Закона следует учитывать его международный характер и необходимость стремиться к единообразию его толкования и применения».

80. Статья 4 предназначена для того, чтобы способствовать единообразию толкования и применения единообразного закона. Статья соответствует положению, которое было рекомендовано Рабочей группой по международной купле-продаже товаров.

81. Рабочая группа выразила согласие с данным положением. Группа отметила, что эта статья в существующей формулировке не соответствует положению, принятому в статье 7 Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров, которая гласит:

«При толковании и применении положений настоящей Конвенции надлежит учитывать ее международный характер и необходимость содействовать достижению единообразия».

Группа просила Секретариат соответственно изменить формулировку статьи 4.

Статья 5

«В настоящем Законе:

1) «Предъявитель» означает любое лицо, во владении которого находится вексель с бланковым индоссаментом;

2) «переводной вексель» означает международный переводной вексель, регулируемый настоящим Законом;

3) «простой вексель» означает международный простой вексель, регулируемый настоящим Законом;

4) «вексель» означает международный простой или переводной вексель, регулируемый настоящим Законом;

5) а) «индоссамент» означает подпись или подпись, сопровождаемую заявлением с указанием лица, в пользу которого совершается платеж по векселю, которую делает на векселе ремитент, индоссаат от имени ремитента или любое лицо, которое указывается в непрерывном ряде таких индоссаментов. Индоссамент, который состоит только из подписи индоссанта, означает, что платеж по данному векселю совершается в пользу любого лица, владеющего этим векселем;

б) «Бланковый индоссамент» означает индоссамент, который состоит только из подписи индоссанта или который включает в себя и указание о том, что платеж по данному векселю совершается в пользу любого лица, владеющего этим векселем;

с) «Именной индоссамент» означает индоссамент, в котором конкретно указывается лицо, в пользу которого совершается платеж по этому векселю.

6) «Держатель» означает ремитента или индоссанта векселя, владеющего этим векселем;

7) «Выдача» означает первую передачу векселя лицу, которое принимает его в качестве держателя;

8) «Сторона» означает участвующее в векселе лицо;

9) «Пользующийся правом на защиту держатель» означает держателя векселя, который внешне представляется полным, обычным и непросроченным, при условии, что такой держатель в момент получения векселя не знал о каких-либо претензиях или возражениях, касающихся векселя, или не знал о том факте, что в платеже по нему было отказано».

82. В статье 5 даются определения терминов, используемых в единообразном законе.

83. Рабочая группа отметила, что она рассмотрела пункты 5, 6 и 9 на своей первой сессии (см. A/CN.9/77, пункты 60—71; Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 год, часть вторая, II, 1).

Пункт 1: «предъявитель»

84. Было отмечено, что выражение «предъявитель» не используется в единообразном законе и что поэтому нет необходимости в определении «предъявителя».

Пункты 2, 3, 4 и 8: «переводной вексель», «простой вексель», «вексель», «сторона»

85. Рабочая группа выразила согласие с определениями, данными в отношении «переводного векселя», «простого векселя», «векселя» и «стороны».

Пункт 7: «выдача»

86. Рабочая группа предложила Секретариату пересмотреть определение термина «выдача» в свете ее выводов в отношении статьи 12 (см. A/CN.9/77, пункты 11—13; Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 год, часть вторая, II, 1).

Другие определения

87. Было сделано предложение, чтобы в статье 5 содержалось определение термина «опорощенный», поскольку термин этот не используется в Женевском единообразном законе и с трудом переводится на другие языки. Было также сделано предложение, чтобы в статье 5 было дано определение того, что представляет собой «необусловленный приказ». Рабочая группа предложила Секретариату рассмотреть соответствующие формулировки этих терминов и представить ей проект текста на ее следующей сессии.

2. ТОЛКОВАНИЕ ТРЕБОВАНИЙ К ФОРМЕ

Статья 7

«Подлежащая уплате по векселю сумма представляет собой определенную сумму, хотя в векселе указано, что она должна быть выплачена

а) с процентами; или

б) указанными частями; или

с) в соответствии с указанным обменным курсом или в соответствии с обменным курсом, который должен быть определен по содержащемуся в векселе указанию».

88. В данной статье предусматривается, что, если в векселе указано, что он должен быть выплачен с процентами, указанными частями или в соответствии с известным обменным курсом, подлежащая уплате сумма представляет собой определенную сумму для цели статьи 1 (2 б) или (3 б.)

Пункт а

89. Рабочая группа согласилась, что единообразный закон должен допускать обусловливание процентов по переводному или простому векселю.

Пункт б

90. Рабочая группа согласилась, что международный вексель может подлежать оплате частями. Однако в пункте б следует разъяснить, что подлежащая уплате сумма представляет собой определенную сумму, даже если в векселе обусловлено, что в случае неуплаты какой-либо части невыплаченный остаток будет подлежать платежу.

Пункт с

91. Рабочая группа выразила согласие с основным содержанием данного положения при условии, что «обменный курс», упоминаемый в данном пункте, означает обменный курс, указанный

в статье 74, и не касается каких-либо других обменных курсов.

92. Был задан вопрос, какова будет взаимосвязь между пунктом с и статьей 74. Рабочая группа после обсуждения постановила не рассматривать данный вопрос до тех пор, пока она не завершит рассмотрение статьи 74 во втором чтении. В этой связи Группа предложила Секретариату выяснить в банковских и коммерческих учреждениях, используются ли на практике, и если используются, то в каком виде, оговорки, например многовалютные оговорки, а также изучить вопрос о том, могут ли такие оговорки затрагивать «определенный» характер суммы, подлежащей уплате по векселю, и представить ей доклад на ее следующей сессии.

Статья 8

«1) Если есть расхождение между суммой, указанной в векселе прописью, и суммой, указанной цифрами, то выплате подлежит сумма, указанная прописью.

2) Если сумма векселя указана в валюте, которая имеет то же самое название, но различную стоимость в стране, где он был выписан, и в стране, где будет совершен платеж, то валютой платежа должна считаться валюта той страны, где должен совершаться платеж (при условии, что место платежа должно быть указано в векселе)].

3) Если в векселе указывается, что он подлежит оплате с процентами без указания даты, с которой начинается начисление процентов, то проценты начисляются с момента выписки векселя [и в случае, если вексель является недатированным, то начисление процентов происходит с момента его выдачи].

4) Если в векселе указано, что он подлежит оплате с процентами, и не уточняется ставка, то должна начисляться простая ставка в размере [пяти] процентов годовых».

93. В статье 8 даются правила толкования в отношении указанной в векселе суммы.

94. В пункте 1 рассматривается случай, когда имеются расхождения между суммой, указанной в векселе прописью, и суммой, указанной цифрами. В пункте 2 решается вопрос, который возникает в том случае, когда сумма векселя выражается в валюте, которая имеет то же самое название, но различную стоимость в стране, где был выписан вексель, и в стране, где должен совершаться платеж.

95. В пунктах 3 и 4 излагаются правила, которые применяются в том случае, когда сумма векселя подлежит уплате с процентами.

Пункт 1

96. Рабочая группа выразила согласие с содержанием этого пункта.

97. Были рассмотрены предложения относительно дополнительных правил толкования, кото-

рые применялись бы в случаях расхождения между суммой прописью и суммой цифрами, отличающихся от того, который упоминается в пункте 1. Предлагалось, что в случае, если слова, которыми выражена сумма, являются нечеткими, а цифровое выражение четкое, то оплате подлежит та сумма, которая указана цифрами (см. раздел 3—118 с Единообразного торгового кодекса). Было еще предложение о том, чтобы в статье 8 отразить ситуацию, предусмотренную в статье 6 Женевского единообразного закона, в соответствии с которой в том случае, если сумма, подлежащая оплате по векселю, указана несколько раз прописью или цифрами и при этом имеется расхождение, то уплате подлежит наименьшая указанная сумма. После обсуждения Рабочая группа решила отклонить эти предложения.

Пункт 2

98. Рабочая группа пришла к выводу, что формулировку этого пункта необходимо изменить таким образом, чтобы валютой, указанной в векселе, считалась валюта той страны, где должен быть совершен платеж, при соблюдении следующих условий:

a) сумма векселя указана в той валюте, которая имеет такое же название по крайней мере еще в одном государстве, помимо того государства, где должен быть совершен платеж; и

b) данная валюта не указана как валюта какого-либо государства; и

c) государство, где должен быть совершен платеж, указано в векселе.

Пункт 3

99. Рабочая группа выразила согласие с этим положением и решила исключить слова, заключенные в скобки, в связи с ее решением о том, что согласно статьям 1 (2) и 1 (3) вексель должен датироваться.

Пункт 4

100. Рабочая группа согласилась с тем, что пункт 4 необходимо согласовать со статьей 5 Женевского единообразного закона: если процент оговорен, а процентная ставка не указана, то оговорку необходимо считать недействительной.

Статья 9

«1) Вексель подлежит оплате по первому требованию,

a) если в нем указано, что он подлежит оплате по первому требованию или по предъявлении или по представлении, или если в нем содержатся равнозначные слова;

b) если в нем не указан срок платежа.

2) Вексель, который акцептуется или индоссируется, или гарантируется по истечении срока платежа, представляет собой вексель, подлежащий оплате по первому требованию со стороны акцептанта, индоссанта или гаранта.

3) Переводной вексель подлежит оплате в определенный срок, если в нем указано, что этот вексель подлежит оплате

a) в указанный срок или в течение установленного периода времени после указанного срока или через установленное время после даты подписания векселя; или

b) через установленное время после предъявления; или

[c) в рассрочку в последовательные сроки, даже в том случае, если в векселе оговорено, что в случае неуплаты очередной части невыплаченный остаток подлежит немедленной уплате.]

4) Простой вексель подлежит оплате в определенный срок, если в нем указано, что этот вексель подлежит оплате

a) в указанный срок или в течение установленного периода времени после указанного срока или через установленное время после даты подписания векселя; [или]

[b) в рассрочку в последовательные сроки даже в том случае, если в векселе оговорено, что в случае неуплаты очередной части невыплаченный остаток подлежит немедленной уплате.]

5) Время платежа по векселю, подлежащему оплате во столько-то времени от какой-то даты, устанавливается ссылкой на дату, указанную в векселе, независимо от того, датирован ли вексель более ранним или более поздним числом».

101. В этой статье изложены положения о том, когда следует считать, что вексель подлежит оплате по требованию, и когда — в определенный срок.

Пункты 1 и 2

102. Рабочая группа выразила согласие с этими положениями.

Пункт 3

Подпункты a и b

103. Рабочая группа выразила согласие с этими положениями.

Подпункт c

104. Рабочая группа выразила согласие с содержанием этого положения при соблюдении следующих соображений:

a) поскольку в оговорке об ускорении может быть предусмотрено, что уплата невыплаченного остатка будет произведена позже дня неуплаты, то слово «немедленной» необходимо исключить;

b) необходимо оставить дополнительные правила в отношении прав и обязанностей сторон в случае наступления срока погашения невыплаченного остатка (оговорка об ускорении).

Пункт 4

105. Рабочая группа пришла к мнению, что ее выводы в отношении пункта 3 также касаются пункта 4.

Пункт 5

106. В пункте 5 предусматривается, что выражение «дата, указанная в векселе» означает дату, указанную в векселе, независимо от фактической даты.

107. Рабочая группа выразила свое согласие с этим положением, но сочла, что слова «независимо от того, датирован ли вексель более ранним или более поздним числом» необходимо исключить, поскольку дату, указанную в векселе, необходимо считать окончательной.

108. Один представитель выразил мнение о том, что пункт 5 необходимо исключить.

109. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, какова была бы юридическая сила векселя, в котором указано, что он подлежит оплате в указанный срок или ранее. По мнению одних, такой вексель представлял бы собой вексель, подлежащий оплате по требованию. По мнению других, необходимо проводить различие между двумя случаями — когда векселедержатель требует оплаты до указанного срока и когда ответственная сторона совершает платеж ранее указанного срока. Группа просила Секретариат рассмотреть эти вопросы и выяснить, используются ли на практике векселя с такого рода сроком погашения.

Статья 10

«1) Переводной вексель может

a) быть выписан на двух или более плательщиков,

b) быть подписан двумя или более векселедателями,

c) подлежать выплате двум или более ремитентам.

2) Простой вексель может

a) быть выписан двумя или более векселедателями,

b) подлежать выплате двум или более ремитентам.

3) Если вексель подлежит оплате двум или более ремитентам альтернативно, то он подлежит оплате любому из них, и любое лицо из их числа, владеющее векселем, может осуществлять права держателя. В любом другом случае вексель подлежит оплате всем им, и правами держателя могут пользоваться только все они».

110. Статья 10 предусматривает, что переводной или простой вексель может быть выписан двумя или более векселедателями, либо на двух или более плательщиков, либо подлежать выплате двум или более ремитентам. Она также предусматривает, что, если вексель подлежит выпла-

те двум или более ремитентам альтернативно (А или В), он подлежит выплате любому из них и любой из них может индоссировать вексель. Если вексель подлежит выплате двум или более ремитентам не альтернативно (А и В), он подлежит выплате А и В вместе и должен быть индоссирован ими обоими.

111. Рабочая группа согласилась с тем, что единообразный закон должен содержать правило, допускающее несколько векселедателей, плательщиков и ремитентов. Однако Группа считает, что положения проекта единообразного закона, регулирующие случаи, когда имеется такое множество лиц, необходимо пересмотреть и дополнить.

3. ЗАПОЛНЕНИЕ НЕЗАПОЛНЕННОГО ВЕКСЕЛЯ

Статья 11

«1) Владелец документа, который

а) содержит слова «уплатить по этому международному переводному векселю, выписанному в соответствии с Конвенцией о ...» или слова «по этому международному простому векселю, выписанному в соответствии с Конвенцией о..., я обязуюсь уплатить...» (или равнозначные слова), и

б) подписан векселедателем, но в котором отсутствуют элементы, касающиеся одного или более других требований, изложенных в статье 1 (2) или 1 (3), предполагается получившим полномочия от векселедателя для включения таких элементов, и документ, заполненный таким образом, имеет юридическую силу векселя;

2) если документ заполнен не в соответствии с предоставленными полномочиями, то отсутствие полномочий не должно выдвигаться в качестве возражений против держателя, который принял вексель, не зная об отсутствии полномочий».

112. Статья 11 касается вопроса о дополнении векселя, в котором отсутствуют элементы, необходимые для того, чтобы он имел характер оборотного документа в соответствии с единообразным законом. Эта статья не применима в отношении изменения или исправления элементов, которые фигурируют на полностью составленном векселе; в таких случаях применяется статья 29, касающаяся существенных изменений. Статья 11 применяется в том случае, когда удовлетворены два условия:

а) вексель должен содержать слова «международный переводной вексель» или «международный простой вексель» и должен содержать упоминание, что он регулируется положениями Конвенции от...;

б) вексель должен быть подписан трассантом. Если эти условия выполнены, то каждый владелец данного письменного документа имеет полно-

мочие, полученное от трассанта, включить недостающие элементы. Если такое включение будет произведено в соответствии с предоставленным полномочием, то вексель, заполненный таким образом, имеет юридическую силу векселя в соответствии с единообразным законом. Если это включение не будет произведено в соответствии с предоставленным полномочием, вексель также имеет силу векселя в соответствии с единообразным законом, но любое лицо, которое подписало вексель до такого дополнения, может ссылаться на такое отсутствие полномочий в качестве защиты. Однако такая защита не может быть применена против держателя, который принял вексель, не зная об отсутствии полномочий. Эта статья устанавливает опровержимую презумпцию, согласно которой вексель считается дополненным в соответствии с предоставленными полномочиями.

113. Рабочая группа согласилась, что вопрос, рассматриваемый в статье 11, должен регулироваться единообразным законом. Группа также согласилась, что статья 11 должна применяться только в тех случаях, когда письменный документ содержит слова «международный переводной вексель» или «международный простой вексель» и ссылку на Конвенцию в качестве применимого закона и подписан трассантом или акцептантом.

114. Рабочая группа обратилась к Секретариату с просьбой изменить проект статьи 11 следующим образом:

а) в статье не должно быть ссылки на какую-либо презумпцию;

б) в статье не должно быть прямой ссылки на какие-либо полномочия, предоставленные векселедателем;

с) термин «владелец» использоваться не должен;

д) в статье должно быть уточнено, что она применяется лишь в случае отсутствия элементов, которые, таким образом, можно внести, а не в случае исправления существующих слов или цифр;

е) в статье необходимо уточнить, что, когда элементы были внесены в нарушение соглашения между сторонами, документ является оборотным документом в соответствии с единообразным законом, однако стороны, которые подписали его до такого дополнения, будут обладать правом на освобождение от ответственности по данному документу перед держателем, который принял вексель, зная об отсутствии соглашения.

115. Один представитель выразил мнение, что для целей статьи 11 должно быть достаточно любой подписи.

116. Рабочая группа обратилась к Секретариату с просьбой о том, чтобы при изменении проекта статьи 11 была принята во внимание формулировка статьи 10 Женевского единообразного закона.

БУДУЩАЯ РАБОТА

117. Рабочая группа, завершив первое чтение проекта единообразного закона о международных переводных векселях и международных простых векселях, просила Секретариат представить ей на ее пятой сессии пересмотренный проект единообразного закона, отражающий проведенные в Группе прения и сделанные ею выводы. Группа согласилась с высказанным Секретарем мнением, что Секретариату следует вступить в контакт

с представителями Группы с целью составить пересмотренный текст на различных официальных языках.

118. Рабочая группа уделила внимание вопросу о времени проведения ее пятой сессии. Группа пришла к мнению, что решение вопроса о времени и месте проведения этой сессии должно быть оставлено на усмотрение Комиссии на ее предстоящей девятой сессии, которая открывается 12 апреля 1976 года.

2. Перечень соответствующих документов, не воспроизведенных в настоящем томе

<i>Наименование или описание документа</i>	<i>Обозначение документа</i>
Предварительная повестка дня	A/CN.9/WG.IV/WP.5
Проект единообразного закона о международных переводных векселях и международных простых векселях: проект текста статьи 79	A/CN.9/WG.IV/CRP.9
Проект единообразного закона о международных переводных векселях и международных простых векселях и комментарий . .	A/CN.9/WG.IV/CRP.10 и Add.1—6